



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de BIDEAUX (Michel), « Glossaire », *Les Facétieuses Journées*, CHAPPUYS (Gabriel), p. 875-885

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5464-6.p.0870](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5464-6.p.0870)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2003. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

Abondant (d'), 373

Abordée (de premiere -), 553: de prime abord

Accommodé, 705: aisé, riche

Acertener, 257, 311, 487, 562, 658, 673, 726, 740, 754, 807, 814, 818:
assurer

Affusts, 700: agrès

Ains, 233, 268, 289, 306, 403, 477, 567, 573, 582, 585, 602, 685, 694, 727,
778, 783: mais; 327, 691: plutôt

Alteres (en -), 241, 617: hors de soi

Amarris, 240: matrice

Amander, 293: tirer profit

Amourer (s'-), 568: s'éprendre

Apertement, 507, 611, 657, 709: clairement

Apparesser (s'-), 580: devenir paresseux

Appeter, 299, 443, 486: désirer

Appoinctement, 618: accord (sens libre)

Arreter, 580: tarder

Arriver, 283, 388, 394, 519, 737: réussir, finir

Assassinateur, 431, 432: assassin

Attenué, 677: exténué

Atterracer, 571: terrasser

Atterrer, 816: jeter à terre

Aucun, 339, 361, 380, 422, 488, 623: quelque, certain, quelqu'un

Aucunement, 425, 427, 428, 559, 621, 737, 744: quelque peu

Aucunefois, 237, 250, 269, 277, 279, 321, 346, 411, 416, 431, 436, 541, 662,
681, 686, 735: parfois

Avare, 451, 568, 631: avide

Avarice, 274, 450: cupidité

Avaricieux, 274, 632: cupide

Badaut, badin, 242, 243, 244: sot

Bague, 310: femme (péjoratif)

Baie, baye 233, 393, 396, 459, 626, 628: tromperie

- Balladin(e)*, 273, 316: danseur (danseuse)
Baller, 212, 587: danser
Balotte, 351: petite balle
Barbotter, 405, 803: marmotter
Bardeures, 796: bardes
Baterie, 258: querelle
Bellement (tout -), 237, 244, 282, 290, 301, 304, 307, 340, 360, 370, 383, 413, 439, 440, 487, 506, 527, 563, 585, 596, 598, 618, 708, 781: doucement
Benoist, 418, 678: béni, bienheureux
Besongnes, 276, 277, 278, 280, 298, 315, 325, 339, 478, 534, 598, 617, 620, 640, 682, 771, 810: choses
Bienheurier, 655: récompenser
Bijarre, 339, 362: bizarre
Boire la faute, 618: en subir les conséquences
Bouchons (à -), 278, 747, 809: le visage en bas
Bougette, 294: coffret
Bourrelé, 245: tourmenté
Bransle (estre en - de), 734: être disposé à
Brevet, 558, 566, 567, 568, 574: talisman
Brief (en -), 307, 342, 347, 427, 471, 622, 649, 730, 736, 772: brèvement, sous peu
Bruit, 259, 280, 309, 593, 612, 613: réputation

Calamité, 345, 409, 557, 558, 683: misère
Caler voile, 234: abaisser la voile
Capifol, 624: sorte de colin-maillard
Carnaciere, 282: lascive
Carroche, 209, 777, 778: carrosse
Cas (avoir son -), 409: être atteint
Casquet, 643: casque
Cassade, 400, 479, 489, 496, 498: moquerie
Cautelle, 658: ruse, tromperie
Chaire, 244: chaise
Charger, 336, 419, 531, 652: frapper
Chef (venir à -), 604: exécuter
Chere (chaire), 591, 731: visage
Cherté, 604, 605: disette
Chevalier, 375: poursuivre
Chifeter, 459: comploter en chuchotant (?)

- Colloquer*, 757: marier
Collomb, 613: pigeon
Commun, 632: la commune
Communiquer, 510: mettre en commun
Comparoir, 590: comparaître
Conche (bien en -), 502: en bon équipage
Condigne, 571: mérité
Conferer, 264: confier
Confier (se - de), 604: se flatter de
Conseil, 506, 611: décision
Consommer (se -), 287, 306, 521, 537, 560, 561, 586, 735, 736, 739, 743, 745, 789: (se) consumer
Contraire (au -), 323, 655: en retour
Contredit, 763: opposition
Convent, 411, 533, 669: couvent
Copieux, 457, 459: moqueur
Corrival, 432, 565, 566, 780, 781: rival
Coué, 628: pourvu d'une queue
Coupeau, 601, 812: sommet
Courratier, 357, 360, 361: courtier
Coy (de pied -), 570: de pied ferme
Coyement, 382, 511: sans faire de bruit
Crouppe (porter en -), 775: souffrir les insultes
Cuider, 229, 241, 477, 513, 551, 586, 796: penser
Curieux, 245, 584: soigneux
- Dam*, 676, 741: dommage
Debeller, 573, 806: vaincre
Déception, 238, 582: tromperie
Decevoir, 238, 250, 301, 435, 450, 479, 570, 620, 631, 656, 657, 676, 678, 720, 721, 746, 755, 791: tromper
Dedication, 310: dédicace
Deduire, 392, 441, 442, 474, 585: dire, conter
Deduit, 238, 478, 539, 679: plaisir
Defaicté, 687: excuse
Defaire (se -), 736, 737: (se) tuer
Degré, 233, 241, 305, 306, 307, 359, 361, 498, 540, 674, 775, 781, 812: escalier
Département, 307, 317, 359, 361, 498, 540, 674, 775, 781, 795: départ
Departir, 657, 727: partager

- Dependre*, 285, 313, 403, 405, 502, 661, 734, 802: dépenser
Deportement, 205, 301, 654, 690, 755: conduite
Deporter (se - de), 230, 237, 262, 299, 382, 656, 790: renoncer à
Desastré, 574: désastreux
Desceu, 560, 753: insu
Descharger, 383: avorter
Desesperé, 556: dont on ne peut attendre l'amendement
Desniaiser, 490, 621, 626, 671: tromper
Despescher, 492, 552, 781: tuer
Despiter, 402, 419, 615: maudire, se mettre en colère
Desplaisant, 215, 260, 303, 315, 331, 416, 526, 545, 547, 551, 716, 732: mécontent
Destourber, 709, 790: empêcher
Destourbier, 329, 510, 729: empêchement
Diffame, 675: ignominie
Diligenter (se):, 350, 697, 725: (se) hâter
Divulguer, 543, 783, 807: perdre de réputation
Douloir (se -), 454: se plaindre
Doutes (proposer des -), 486: soumettre des points de controverse
Drapeau, 714: linge
Droict (au - de), 235, 274, 304, 472, 483, 497, 515, 633, 748, 789, 801, 804: en face de
Duire, 639: convenir
Duit, 612, 754, 824: accoutumé
Durer, 609: endurer

Echars, 239: avare
Embobeliner, 609: enveloppé
Emouracher (s'-), 240, 381: s'amouracher
Emotion, 552: tumulte
Emoudre, 245: émousser
Employé (il luy est bien -), 288, 485, 708: c'est bien fait
Emporter, 405: comporter, signifier; 716: remporter
Encharger, 255, 261, 304, 311, 325, 326, 337, 338, 370, 481, 507, 508, 509, 522, 573, 660, 667, 673, 674, 676, 691, 716, 756, 761, 766, 792, 804, 818: charger, commander
Encommencer, 253, 295, 314, 755, 807: commencer
Engroignée, 392: chagrine
Ennuy, 246, 260, 279, 315, 328, 329, 372, 514, 544, 545, 546, 547, 554, 557, 560, 579, 746, 783, 825: douleur

Ennuyé, 271, 331: affligé

Ensuyvant, 238, 257, 295, 318, 326, 332, 344, 355, 364, 585, 665, 668, 744: suivant

Entendre à, 524, 537, 693, 718, 753, 755, 763, 799: s'occuper de, se soucier de

Entremains, 609: en mains

Entretienement, 247, 489, 593, 608, 646, 700: conversation, entretien

Equité (aller à l'-), 677: agir à bon droit

Escarbillat, 550: éveillé

Eschaffault, 378, 434, 714, 715: estrade

Escorne, 432, 732: affront, honte

Espie, 374, 396, 528: espion

Espoinçonner, 245, 405, 512, 549, 579: piquer

Esquels, 210, 321, 344, 408, 753, 775: auxquels

Estonner, 268, 692, 697, 819: frapper de stupeur

Estour, 535, 792: bataille, tournoi

Estrange, 230, 633: étranger

Estranger, 385: chasser

Eventer, 232: faire sortir

Excez, 553, 570, 607: violence

Face (de prime -), 398, 508, 739, 823: à première vue

Facherie, 300, 301, 317, 320, 328, 369, 372, 402, 505, 514, 545, 573, 584, 643, 716, 752, 803: affliction

Facteur, 242, 379, 381, 415, 416, 417, 418, 824, 825: employé

Facture, 816: créature

Faire (un - le fault), 617: obligation

Fantastique, 411: fantasque

Fermée (nuit -), 788: nuit noire

Fiance, 431, 588, 691, 718: confiance

Foy (à la bonne -), 386, 820: candide

Gagner au pied, 431, 463, 497, 531, 578, 591, 697, 725, 812: se sauver

Gaillard, 243, 249, 255, 286, 292, 296, 303, 303, 308, 309, 314, 337, 341, 350, 355, 397, 436, 458, 474, 499, 503, 505, 560, 592, 626, 638, 647, 672, 694, 707, 709, 732, 733, 741, 756, 778, 798: joyeux, gai

Gaillardement, 332, 345: joyeusement

Gaillardise, 292, 646: allégresse

Gale bon temps, 287: joyeux compagnon

Galoise, 234: femme qui aime le plaisir

Garce, 531:jeune fille; 773: courtisane
Gaudir (se -), 459, 520, 624, 810, 821: se moquer
Gaudisserie, 457: moquerie
Gaudisseur, 456: moqueur
Gendarmerie, 806: armée
General, 259: commandant en chef
Gentil, 306, 321, 330, 356, 620: noble
Gesne(r), 533, 720, 723, 804: torture(r)
Gogaille, 364: réjouissance
Gosser, 446: plaisanter
Guerdon(ner), 265, 604, 718, 744, 782: récompense(r)
Guet (de - à pens), 551: guet-apens

Haleine (de bonne), 273: vaillante
Halener, 620, respirer
Hape-lourde, 397: fausse pierre précieuse
Heure (dormir haute -), 241: dormir tard dans la matinée
Hoir, 317: héritier
Honneste (s.m.), 472: honnêteté

Impiété, 514: défaut de pitié
Impourveu (à l'-), 265, 292, 359, 522, 648, 696, 756, 709, 788: à l'improviste
Inconvenient, 510, 574, 615, 820: accident, malheur
Innocenter, 628: fouetter
Intéressé, 628, 731: affecté

Jaque (de maille), 641, 643: chemise de mailles de fer
Joint que, 210, 368, 380, 675: sans compter que

Langard, 565: bavard
Lardon (bailler, jeter le -), 410, 520, 611: se moquer
Leger (de -), 655: facilement
Legerement, 561: facilement
Lieu, 462, 463, 473, 474, 484, 492, 522, 788: propriété à la campagne
Linceul, 237, 391, 498, 641, 642, 717: drap
Loger, 314, 380, 388, 653: marier
Lourderie, 737: sottise

Macheron, 766: macaroni
Main (à - sauve), 314, 782: sans dommage

Malencontre, 410, 507, 709: mauvaise rencontre

Malheureux, 512, 763: méchant, criminel

Maltalent, 564, 630: colère

Marmiteux, 228: penaud

Marrer, 273: piocher

Mauvaistié, 402, 410: méchanceté

Mecanique, 292: de profession servile

Mercurie, 639: marchandise

Mercy (*par la - Dieu*), 402: grâce à Dieu

Mesnager, 474: faire le ménage

Mestier (*avoir - de*), 754: avoir besoin de

Mobile, 374: biens meubles

Monument, 723: tombeau

Morigéné, 304, 319, 323, 502, 509, 521, 644, 741, 754, 765: de bonnes mœurs

Naivement, 554: naturellement

Narré (s.m.), 533: récit

Negromant, 558, 569: nécromancien

Nouer, 435: nager

Nourrir, 231, 232, 380, 474, 502, 656, 729, 738, 751, 772, 775: élever

Nouveau, 620, 621, 622: naïf, rustre

Occasion, 242, 301, 335, 428, 496, 554, 571, 573, 574, 607, 688, 717, 746: cause, raison

Occision, 515: meurtre

Odeur, 808: réputation

Offenser (s-), 524, 564, 709, 714: se blesser (physiquement)

Opportunité (*prendre l' - de*), 541: saisir l'occasion

Opposite (*à l' -*), 654: au contraire

Ord, 640, 671: sale

Ores, 265, 274, 278, 287, 311, 438, 467, 522, 660, 662, 666, 682, 732, 733, 737, 777: tantôt

Outre (*tout -*), 571: de part en part; *d'outre en outre*, 775: de part en part

Outré, 455, 559, 575, 823: blessé

Outrecuidé, 611: présomptueux

Pallier, 375: tas de paille

Panader (*se -*), 811: se pavaner

- Paravanture*, 211, 232, 234, 257, 260, 265, 266, 269, 281, 307, 330, 335, 336, 344, 349, 350, 352, 383, 384, 406, 422, 425, 427, 431, 434, 445, 471, 472, 475, 486, 491, 529, 530, 533, 539, 545, 540, 550, 552, 553, 562, 563, 564, 565, 582, 583, 596, 597, 603, 606, 611, 612, 620, 622, 640, 657, 658, 669, 683, 700, 702, 714, 721, 737, 745, 746, 749, 753, 754, 755, 760, 761, 765, 767, 778, 782, 783, 792, 793, 803, 821, 824: d'aventure
- Parfournir*, 673: suppléer
- Partement*, 251: départ
- Parties*, 603: qualités; (*avoir de bonnes -*), 231, 653, 765: être très louable
- Partie*, 625, 629: région
- Partir*, 340: partager
- Peculier*, 655: particulier
- Pecunieux*, 673: riche
- Peliçon* (*secouer le -*), 265: expression libre
- Pensée* (*en grande pensée -*), 490, 784: inquiet
- Penser*, 339, 483, 552, 599: panser
- Période* (*le dernier -*), 706: la fin
- Piaffe*., 621: somptuosité voyante
- Picorée*, 549: maraude
- Piece* (*bonne -*), 253, 511, 588, 606: longtemps
- Piété*, 279: pitié
- Pipée* (*faire bonne -*), 386, 469, 609: prendre une mine trompeuse
- Pistole*, 550, 551, 553: pistolet
- Plaisamment*, 297, 687, 782: doucement, agréablement
- Plancher*, 546: plafond
- Planure*, 233: plaine
- Poignant*, 406, 586: piquant
- Pointe* (*reboucher la -*)520: rendre le trait impuissant
- Pointure*, 306: piquûre
- Poitrinal*, 727: harquebuse courte
- Poltron*, 362, 393, 482, 492, 570, 696: paresseux, coquin, peureux
- Poltronnement*, 729: lâchement
- Porter* (*se -*), 302, 314, 350, 435, 522, 599: se comporter
- Portique*, 529, 530, 539: galerie couverte
- Posposer*, 288: reporter
- Possible*, 279: peut-être
- Pouldre*, 518: poussière
- Pourchasser* (*se -*), 279, 356, 382, 407, 510, 691, 778: se procurer
- Pourpenser*, 462, 522, 584: méditer longuement

Pour tant, 216, 236, 237, 242, 290, 327, 375, 390, 423, 444, 451, 505, 510, 517, 533, 564, 641, 642, 668, 693, 701, 703, 707, 713, 728, 729, 741, 765, 778, 782: c'est pourquoi

Prehaster, 463: devancer

Preud'homie, 679: honnêteté, sagesse

Prinse (de bonne -), 388: bon à prendre

Privé, 365: familial, intime

Propositions (riche de -), 520: à la conversation riche

Prou, 446: profit

Provision, 755: mesure

Publier, 675, 783: perdre de réputation

Quant et, 231, 246, 283, 289, 293, 307, 333, 337, 344, 497, 506, 511, 534, 598, 601, 620, 634, 681, 689, 708, 740, 762: avec

Quartier, 232, 378, 395, 520, 629, 680, 685: région; à *quartier*, 232: hors de son chemin habituel

Querelle, 659, 795: cause

Ramentevoir, 326, 377, 409: rappeler

Ravoir (se -), 769: se rétablir

Recevant, 387: capable

Reconnaître (se -), 404: reconnaître son erreur

Recueil, 744, 824: accueil

Recueillir, 792, 827: accueillir

Refonder, 635: consolider

Regard (au - de, pour le - de), 293, 362, 416, 431: à cause de

Regarder (sur, en, hors), 233, 433, 523, 590: donner sur

Remarquer, 728: indiquer

Rengreger (se -), 526, 573: s'aggraver

Reparer, 571: parer

Representation (de belle-), 536, 581: de belle apparence

Respondre sur, 506, 580, 529, 709: donner sur

Ressentiment, 763: vie

Resserrée, 298, 558, 610, 612: retenue, réservée, stricte

Reste (à toute -), 626: de toutes ses forces

Revenir (se -), 602: revenir à soi

Route en -, 806: dérouté

Saette, 586: flèche

Sauveté; 689, 773, 790: sécurité

Semblable (le -), 749: la même chose; *par* -, 348, 604, 650: de même, en même temps

Semonce 383, 462: invitation

Semondre, 259, 361, 408, 455, 489, 747: inviter

Sommier, 541: cheval de charge

Soulas, 238, 477, 560, 642: plaisir

Souloir, 243, 328, 383, 458, 534, 674, 800: avoir l'habitude de

Succeder, 310, 477, 637: réussir, venir à fin

Succes, 710, 805: issue

Surnom: 238, 532, 536: nom de famille

Sursailie, 488: soupente

Taille (*faire une* -), 803: se cotiser

Tant à, 553, 655: sur ce

Tardif, 551, 612, 772: lent

Tardiveté, 350: lenteur

Taxer, 555, 611, 691: blâmer

Tel (un -), 375: le diable

Temperament, 240: (juste) temperament

Terroir, 764: territoire

Testonner, 542: peigner (antiphrase)

Tirer, 636, 650: peindre, représenter

Tistre, 572: tisser

Tourment, 250, 277, 290, 315, 665, 721, 804: torture

Toutes fois et quantes, toutes et quantes fois, 231, 464, 486, 688, 699: chaque fois que

Traffiquer, 600, 707: faire commerce de

Trainée, 584: fable, fausse excuse

Trine, 347: triple

Triqueniques, 351: futilités

Trousse, 335, 337, 387, 395, 400, 477, 485, 489, 497, 498, 499, 652, 659, 662, 669, 764, 794: tromperie

Vacations, 537: vacances

Vaisseau, 671, 812: vase, récipient

Vané, 400, 626: berné

Vendeur, 550, 593: vantard

Vestiges, 321, 436, 646: traces

Viande, 711, 719, 737, 791, 816: mets, nourriture

Vilité, 277: bassesse

Vin de coucher, 531, 559: mauvais parti

Vitupere, 301, 487, 581, 619, 800: honte

Voie (se mettre en -), 577: se mettre en route

Vouloir bien (mal), 263, 431, 530, 545, 563, 620, 638, 685, 789: aimer
(détester)

Yssir, 765: sortir